

Інструкція з експлуатації апаратів серії F11



Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її

Ця інструкція стосується таких апаратів:

F11, F11 Big, F11 Plus, F11 Big Plus;

F09, F09 Big, F09 Plus, F09 Big Plus;

F7+11, F7+11 Big, F7+11 Plus, F7+11 Big Plus;

F12(M), F12(M) Big, F12(M) Plus, F12(M) Big Plus ;

Можлива різниця між зображенням і реальним виробом через постійний процес оновлення. Див. актуальну конструкцію.

ЗМІСТ

1 Зміст	1
2 Вступ	5
2.1 Вітання	5
2.2 Про цю інструкцію	5
2.3 Опис	5
2.4 Інформація про виробника	6
3 Безпека	7
3.1 Мета	7
3.2 Інструкції з техніки безпеки	7
3.2.1 Ризики для споживача	7
3.2.2 Пошкодження машини	10
4 Опис виробу	11
4.1 Знайомство з виробом	11
4.1.1 Модель F11	11
4.1.1.1 F11 / F11 Plus	11
4.1.1.2 F11 Big / F11 Big Plus	12
4.1.2 Модель F09	13
4.1.2.1 F09 / F09 Plus	13
4.1.2.2 F09 Big / F09 Big Plus	14
4.1.3 Модель F7+11	15
4.1.3.1 F7+11 / F7+11 Plus	15
4.1.3.2 F7+11 Big / F7+11 Big Plus	16
4.1.4 Модель F12 (M)	17

4.1.4.1 F12 (M) / F12 (M) Plus	17
4.1.4.2 F12 (M) Big / F12 (M) Big Plus	18
4.2 Технічні характеристики	19
4.2.1 Продуктивність	19
4.2.2 Технічні параметри	21
4.3 Аксесуари	22
4.3.1 Аксесуари, що входять до комплекту постачання	22
4.3.2 Аксесуари і додаткове обладнання	24
5 Встановлення і випробування	25
5.1 Попередні вимоги	25
5.1.1 Місце встановлення	25
5.1.2 Погодні умови	25
5.1.3 Електричне підключення	26
5.1.4 Підключення води	26
5.2 Встановлення	27
5.2.1 Встановлення машини	27
5.2.2 Встановлення трубки для молока	28
5.3 Підключення	28
5.3.1 Приєднання вхідної трубки для води	28
5.3.2 Приєднання вхідної трубки для води – Силіконова трубка	29
5.3.3 Приєднання зливної трубки	30
5.3.4 З'єднання кавомашини з трубою холодильника	31
5.4 Живлення	33
5.4.1 Живлення кавомашини	33
6 Перші кроки	33
6.1 Наповнення	33

6.1.1 Засипання зерен	33
6.1.2 Заливання води	34
6.2 Увімкнення живлення	34
6.2.1 Кавомашина	34
6.3 Налаштування за умовчанням	35
6.3.1 Налаштування за умовчанням	35
6.4 Вимкнення живлення	36
6.4.1 Кавомашина	36
7 Приготування напоїв	38
7.1 Кавовий напій	38
7.2 Кава з молоком	39
7.3 Гаряча вода	40
7.4 Налаштування напоїв	42
8 Технічні налаштування	47
8.1 Калібрування	47
8.2 подача води	50
8.3 Холодильник	51
9 Промивання і технічне обслуговування	52
9.1 Щоденне чищення	52
9.1.1 Швидке промивання блока заварювання	52
9.1.2 Швидке промивання блока спінювання молока	53
9.1.3 Зняття і чищення блока спінювання молока	55
9.2 Технічне обслуговування	56

9.2.1 Глибоке чищення блока заварювання	56
9.2.2 Глибоке чищення блока спінювання молока	59
9.2.3 Видалення накипу	62
9.2.4 Зливання води	66
9.2.5 Регулювання ступеня помелу	70
10 Транспортування і утилізація відходів	71
10.1 Транспортування	71
10.2 Утилізація відходів	71
10.3 Утилізація відпрацьованої води	71
10.4 Утилізація засобів для чищення	71
10.5 Утилізація машини	71
11 Інструкції з техніки безпеки	72
12 Відповідальність і гарантія	74
12.1 Відповідальність користувача	74
12.2 Гарантія і компенсація	74
13 Догляд	75
13.1 Повсякденне використання і догляд	75

2 Вступ

2.1 Вітання

- Цей пристрій – це остання модель повністю автоматичної кавомашини на основі запатентованої технології.
- В цій інструкції наведена інформація про використання і чищення машини. Минебудемонестивідповідальностізазбиткичерезпошкодженняувипадку недотримання вами наведених тут вказівок. Якщо вам потрібна докладніша інформація, зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів.
- У цій інструкції описано, як використовувати і очищувати машину. Використовуйте машину у відповідності з вказівками і зберігайте інструкцію для ознайомлення з нею у майбутньому.

2.2 Про цю інструкцію

- Ця інструкція постачається разом з обладнанням. Підтримуйте її завжди у читабельному вигляді у місці використання виробу.
- Можливе внесення змін до цієї інструкції у зв'язку з технічними удосконаленнями. Для передруку, перекладу і відтворення у будь-якій формі, у тому числі у вигляді витягів, потрібно отримати письмову згоду від видавця. Авторське право належить виробнику.
 - Ця інструкція стосується таких апаратів:
F11, F11 Big, F11 Plus, F11 Big Plus;
F09, F09 Big, F09 Plus, F09 Big Plus;
F7+11, F7+11 Big, F7+11 Plus, F7+11 Big Plus.
F12(M), F12(M) Big, F12(M) Plus, F12(M) Big Plus;

2.3 Опис

- Ця повністю автоматична кавомашина призначена для приготування чорної кави, лате, кави з молоком. Машина може готувати велику кількість чашок на день, тому може використовуватися для ресторанів, офісів та інших комерційних закладів.

- Залежно від обладнання машини можуть видаватися такі продукти:
 - Кава, кава з молоком і молочні продукти.
 - Гаряча вода і пара.
- Корпус зроблений з алюмінію і високоякісного пластику. Конструкція машини та всіх аксесуарів забезпечує дотримання таких вимог:
 - Гігієнічні норми за системою аналізу ризиків і критичних контрольних точок (НАССР).
 - Правила техніки безпеки при роботі з електротехнічним обладнанням у комерційних зонах.
- В машині використовується сенсорний екран.

2.4 Інформація про виробника

- «Сучжоу Др. Кофі Систем Текнолоджі Ко., Лтд.» [Suzhou Dr.Coffee System Technology Co., Ltd]
- Адреса: 3-й поверх, Будівля 3, вул. Тайшань, 599, район Тайгер Хілл, місто Сучжоу, Цзянсу, Китай 215151 [3/F, No.3 Building, No.599 Taishan Road, Tiger Hill District, Suzhou City, Jiangsu,China 215151]
- Поштовий індекс: 215151
- Тел.: 400-8977-711
- Сайт: www.dr-coffee.com

3 Безпека

Безпека – це одна з найважливіших характеристик. Аби гарантувати справність системи безпеки, потрібно дотримуватися наведених нижче вказівок.

3.1 Мета

- Для роботи цієї машини та її аксесуарів потрібно виконати перелічені нижче вимоги:
 - Залучення персоналу, допущеного виробником
 - Робота з функцією самообслуговування під контролем.
 - З фіксованим підключенням до води.
 - Робота без підвищення тиску з подачею прісної води і води з ємності.
 - Стаціонарне встановлення у сухому закритому приміщенні.
- Ця машина та її аксесуари не призначені для роботи у таких умовах:
 - Місця з високою вологістю (з парою) і за межами приміщення.
 - На борту транспортних засобів або на пересувних засобах (дізнайтеся у виробника).


3.2 Інструкції з техніки безпеки

3.2.1 Ризики для споживача


 **Увага** – Недотримання вказівок може призвести до отримання травми.

- Дотримуйтесь таких вказівок:
 - Уважно ознайомтеся з цією інструкцією перед використанням машини.
 - Не використовуйте машину у разі її несправності чи пошкодження.
 - Замінювати систему безпеки не дозволяється.
 - Не торкайтеся компонентів, нагрітих до високої температури.

- Це обладнання не призначене для використання дітьми до 8 років або особами з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, чи особами з низьким досвідом і знаннями, окрім випадку, коли вони знаходяться під наглядом іншої особи, яка пройшла навчання безпечній експлуатації обладнання.
- Не допускайте, аби діти гралися з машиною. Діти без нагляду дорослих не повинні чистити або обслуговувати машину.
- Не допускайте, аби діти чистили і обслуговували машину.
- Машину потрібно встановити на відкритому місці.
- Не допускайте, аби діти гралися з машиною. Діти без нагляду дорослих не повинні чистити або обслуговувати машину.

 **Увага** – Неправильне використання електронного пристрою може призвести до ураження електричним струмом.

- Ознайомтеся з наведеними нижче інструкціями:
 - Торкання до оголених частин під напругою небезпечне для життя.
 - Машину необхідно підключити до кола, захищеного плавким запобіжником (підключення до селективного захисту від витоку).
 - Дотримуйтеся відповідних місцевих і регіональних правил безпеки по роботі з низьковольтним обладнанням.
 - Підключення потрібно виконуватися у відповідності з чинними правилами.
 - Напруга живлення повинна відповідати величині, вказаній на паспортній табличці.
 - Не торкайтеся оголених частин під напругою.
 - Вимкніть живлення машини перед проведенням технічного обслуговування.
 - Проводити заміну кабелів дозволяється лише персоналу, авторизованому виробником.


 **Увага** – Будьте обережні при використанні добавок для напоїв через можливу алергію.


- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:


- Перевірте добавки на можливий алергенний ефект за списком, що відображується на екрані у режимі самообслуговування.
- Спеціаліст повинен перевірити добавки, які викликають алергію, в режимі самообслуговування.

 **Увага** – Існує ризик отруєння після чищення таблетками.


- Дотримуйтеся таких вказівок:
 - Зберігайте таблетки для чищення у місці, недоступному для дітей та людей, не авторизованих виробником на роботу з ними.
 - Не їжте таблетки для чищення.
 - Не змішуйте таблетки для чищення з іншими хімікатами і кислотами.
 - Не кидайте таблетки для чищення до контейнера для молока.
 - Не зберігайте таблетки для чищення у водяному контейнері (всередині або зовні).
 - Таблетки для чищення і засоби для видалення накипу потрібно використовувати у суворій відповідності з інструкціями (див. етикетку).
 - Не їжте і не пийте під час використання таблеток для чищення.
 - Забезпечте достатню вентиляцію і витяжку.
 - Працюйте у рукавицях.
 - Негайно помийте руки.

 **Небезпека отримання опіків** – Існує небезпека отримання опіків від напоїв; тримайте руки подалі від носика подачі пари.

 **Небезпека отримання опіків** – Висока температура на виході і у системі заварювання. Торкайтеся лише ручки. Промивайте систему заварювання після охолодження.

 **Небезпека отримання опіків** – Існує небезпека роздавлювання при торканні до будь-яких рухомих частин. Не встромляйте руки у контейнер для зерен і у систему заварювання при працюючій машині.

3.2.2 Пошкодження машини

 **Увага** – Неправильне встановлення може призвести до пошкодження і виходу машини з ладу.

- Дотримуйтеся таких вказівок:
 - Якщо потрібна карбонатна твердість води нижче 5° dKH, встановіть водяний фільтр; інакше машина може вийти з ладу.
 - Закрийте кран (машина з приєднаною трубкою), після цього вимкніть вимикач або від'єднайте шнур живлення.
 - Дотримуйтеся місцевих і регіональних правил користування низьковольтним електрообладнанням.
 - Вимкніть живлення за відсутності води, інакше може вийти з ладу бойлер.
 - У трубці потрібно встановити зворотний клапан на випадок протікання через розрив трубки.
 - Якщо машина не використовувалася більше одного тижня, перед наступною роботою потрібно провести очищення.
 - Уникайте впливу атмосферних явищ на кавомашину.
 - Усувати несправності повинні лише спеціалісти, схвалені виробником.
 - Використовуйте з кавомашиною лише оригінальні аксесуари.
 - Для проведення заміни або технічного обслуговування звертайтеся до нашого відділу обслуговування клієнтів.
 - Не дозволяється мити машину водою або парою.
 - Цей апарат не призначений для встановлення на поверхні, на якій можуть використовуватися водяний струмені.
 - У контейнер для зерен можна засипати лише зерна, ручний вихід призначений лише для таблеток.
 - Не дозволяється використовувати заморожені кавові зерна, інакше заварний пристрій стане клейким.
 - При транспортуванні машини і запасних частин при температурі нижче -10 °C існує небезпека короткого замикання і пошкодження замерзлою водою.
 - Використовуйте лише новий набір трубок!

4 Опис виробу

4.1 Знайомство з виробом

4.1.1 Модель F11

4.1.1.1 F11 / F11 Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)

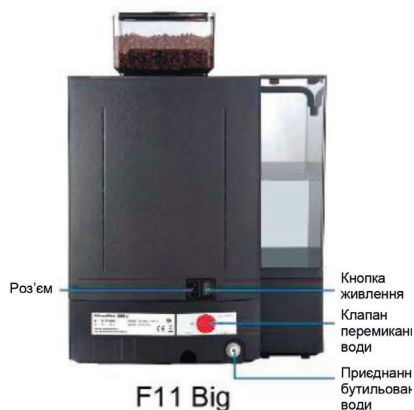


4.1.1.2 F11 Big / F11 Big Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



4.1.2 Модель F09

4.1.2.1. F09 / F09 Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



4.1.2.2 F09 Big / F09 Big Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



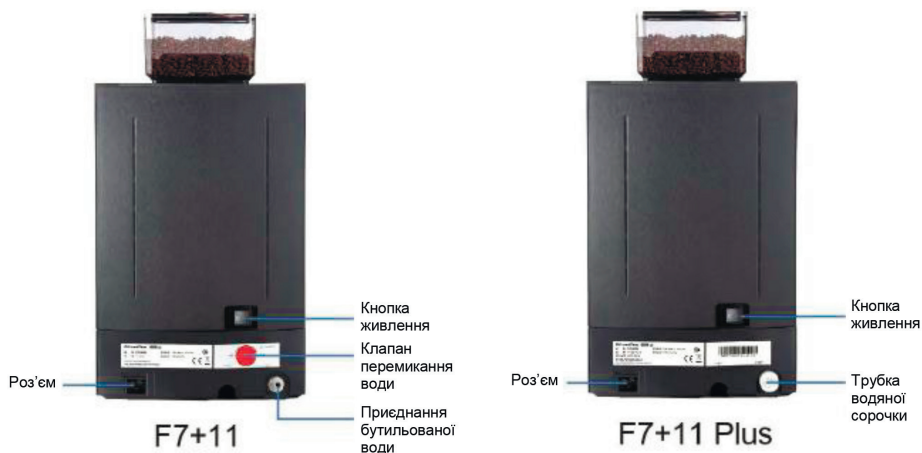
4.1.3 Модель F7+11

4.1.3.1. F7+11 / F7+11 Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



4.1.3.2 F7+11 Big / F7+11 Big Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



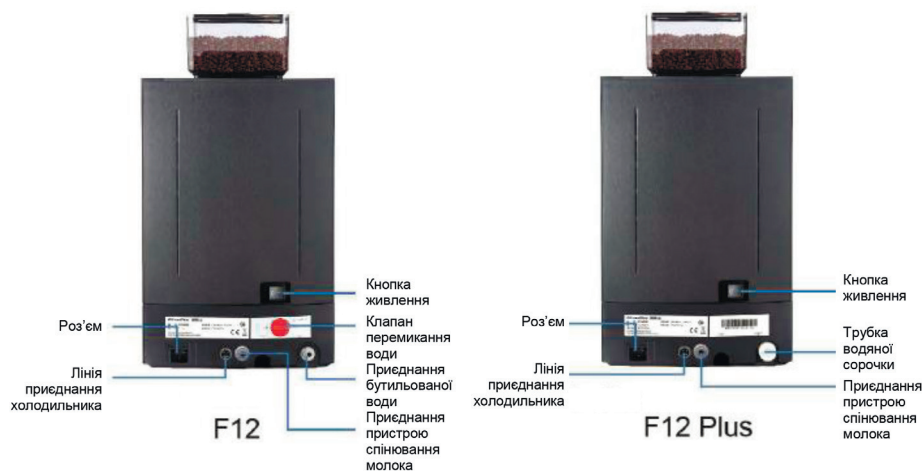
4.1.4 Модель F12(M)

4.1.4.1. F12(M) / F12(M) Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



4.1.4.2. F12(M) Big / F12(M) Big Plus

Кавомашина (передня сторона)



Кавомашина (задня сторона)



4.2 Технічні характеристики

* Цей пункт стосується лише моделі F11 Big Plus.

4.2.1 Продуктивність

- Годинна продуктивність відповідно до DIN18873-2:

	F11		F09	
Рекомендована денна кількість	100 чашок			
Кількість на годину	Одиночна	Подвійна	Нормальна	Велика
Еспресо	70	100	70	50
Американо	50	/	50	35
Льодяне американо	/	/	/	/
Капучино	50	60	/	/
Звичайна кава	35	35	50	35
Годинна видача гарячої води	15 л			
Ємність водяного бачка	Малий водяний бачок: 2 л / Великий водяний бачок: 8 л			
Ємність контейнера для кави	1000 г			
Ємність контейнера для кавових гуші	приблизно 70 шт. (10 г на шт.)			

Рекомендована денна кількість	F7+11		F12(M)	
	100 чашок			
Кількість на годину	Одиночна	Подвійна	Нормальна	Велика
Еспресо	70	50	70	100
Американо	50	35	50	/
Льодяне американо	50	35	50	35
Капучино	/	/	50	60
Звичайна кава	/	/	50	35
Годинна видача гарячої води	15 л			
Ємність водяного бачка	Малий водяний бачок: 2 л / Великий водяний бачок: 8 л			
Ємність контейнера для кави	1000 г			
Ємність контейнера для кавової гущі	приблизно 70 шт. (10 г на шт.)			

4.2.2 Технічні параметри

	F11		F09	
	F11 F11 Big	F11 Plus F11 Big Plus	F09 F09 Big	F09 Plus F09 Big Plus
Кавомашина	220-240 В- 50/60 Гц 1500-1700 Вт			
Комплект трубок приєднання	Внутрішній діаметр 5 мм, зовнішній діаметр 9 мм, довжина 1,5 м	Металева трубка G3/4' - G3/8' довжиною 1,5 м	Внутрішній діаметр 5 мм, зовнішній діаметр 9 мм, довжина 1,5 м	Металева трубка G3/4' - G3/8' довжиною 1,5 м
Тиск приєднуваної води	Водопровідна вода не допускається	Не більше 600 кПа (6 бар)	Водопровідна вода не допускається	Не більше 600 кПа (6 бар)
Ш*Г*В кавомашини	Малий водяний бак: 30*50*58 см / Великий водяний бак: 41*50*58 см			
Машина N.W	Малий водяний бак: 15,5 кг / Великий водяний бак: 17 кг		Малий водяний бак: 15 кг / Великий водяний бак: 16,5 кг	

	F7+11		F12	
	F7+11 F7+11 Big	F7+11 Plus F7+11 Big Plus	F12(M) F12(M) Big	F12(M) Plus F12(M) Big Plus
Кавомашина	220-240 В - 50/60 Гц, 2750-3300 Вт			
Комплект трубок приєднання	Внутрішній діаметр 5 мм, зовнішній діаметр 9 мм, довжина 1,5 м	Металева трубка G3/4' - G3/8' довжиною 1,5 м	Внутрішній діаметр 5 мм, зовнішній діаметр 9 мм, довжина 1,5 м	Металева трубка G3/4' - G3/8' довжиною 1,5 м
Тиск приєднуваної води	Водопровідна вода не допускається	Не більше 600 кПа (6 бар)	Водопровідна вода не допускається	Не більше 600 кПа (6 бар)
Ш*Г*В кавомашини	Малий водяний бак: 30*50*58 см / Великий водяний бак: 41*50*58 см			
Машина N.W	Малий водяний бак: 16 кг / Великий водяний бак: 17,5 кг		Малий водяний бак: 16,5 кг / Великий водяний бак: 18 кг	

4.3 Аксесуари



4.3.1 Аксесуари, що входять до комплекту постачання

- 3 цією моделлю постачаються такі запасні частини:

	F11		F09	
	F11 F11 Big	F11 Plus F11 Big Plus	F09 F09 Big	F09 Plus F09 Big Plus
Кабель	x1	x1	x1	x1
Ключ регулювання ступеня помелу	x1	x1	x1	x1
Трубка для молока	x1	x1	/	/
Таблетки для чищення блока заварювання	x1	x1	x1	x1
Порошок для чищення	x1	x1	x1	x1
Інструкція	x1	x1	x1	x1
Кваліфікаційний сертифікат	x1	x1	x1	x1
Гарантійна картка	x1	x1	x1	x1
Гнучка металева трубка	/	x1	/	x1
Силіконова трубка (з L-подібним кінцем)	x1	/	x1	/
Лінія з'єднання кавомашини з холодильником	/	/	/	/

	F7+11		F12	
	F7+11 F7+11 Big	F7+11 Plus F7+11 Big Plus	F12(M) F12(M) Big	F12(M) Plus F12(M) Big Plus
Кабель	x1	x1	x1	x1
Ключ регулювання ступеня помелу	x1	x1	x1	x1
Трубка для молока	/	/	x1	x1
Таблетки для чищення блока заварювання	x1	x1	x1	x1
Порошок для чищення	x1	x1	x1	x1
Інструкція	x1	x1	x1	x1
Кваліфікаційний сертифікат	x1	x1	x1	x1
Гарантійна картка	x1	x1	x1	x1
Гнучка металева трубка	/	x1	/	x1
Силіконова трубка (з L-подібним кінцем)	x1	/	x2	x1
Лінія з'єднання кавомашини з холодильником	/	/	x1	x1

4.3.2 Аксесуари і додаткове обладнання

Зображення	Варіант пристрою	Опис	Модель
	Електронний холодильник	Електронний холодильник; Легкий, безшумний; Для безпосереднього зберігання ємності або контейнера для молока.	F11, F11 Big, F11 Plus, F11 Big Plus
	Професійний холодильник F12(M)	Компресорний холодильник; Легкий, безшумний; Для безпосереднього зберігання ємності або контейнера для молока.	F12(M), F12(M) Big, F12(M) Plus, F12(M) Big Plus
	Бідон для зберігання відпрацьованої води	Узгоджений з інтелектуальною шафою Dr. Coffee, ємністю 25 л для відпрацьованої води, з датчиком, який сигналізує досягнення об'єму 15 л.	F11, F11 Big, F11 Plus, F11 Big Plus F09, F09 Big, F09 Plus, F09 Big Plus
	Зливна трубка	Використовується для зливання відпрацьованої води	F7+11, F7+11 Big, F7+11 Plus, F7+11 Big Plus F12(M), F12(M) Big, F12(M) Plus, F12(M) Big Plus

5 Встановлення і випробування

* Описані нижче роботи повинні виконуватися персоналом, авторизованим виробником.

5.1 Попередні вимоги

5.1.1 Місце встановлення

- Дотримуйтесь наведених нижче вказівок, щоб уникнути пошкодження машини:
 - Встановлювати машину потрібно на стійку, рівну поверхню, інакше існує небезпека деформації.
 - Тримайте подалі від високих температур і джерел тепла.
 - Місце встановлення має бути оглянуте персоналом, авторизованим виробником.
 - Відстань між місцем приєднання до живлення і машиною має бути не менше 1 м.
- Залиште достатньо вільного місця для технічного обслуговування і експлуатації:
 - Залиште достатньо вільного простору для кавових зерен.
 - Задня поверхня машини повинна знаходитися на відстані не менше 5 см від стіни (для циркуляції повітря).
 - Дотримуйтеся місцевих правил приготування їжі.

5.1.2 Погодні умови

- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок, щоб уникнути пошкодження машини:
 - Температура повинна лежати у діапазоні від +10 °C до +40 °C (50 °F - 104 °F).
 - Максимальна допустима вологість повітря 80 %.
 - Використовувати машину за межами приміщення не дозволяється, інакше вона вийде з ладу під впливом атмосферних факторів (дощу, сніг, морозу)
- Якщо температура нижче -0 °C:
 - Зверніться до відділу обслуговування клієнтів.

5.1.3 Електричне підключення

- Електричне підключення має відповідати місцевим правилам. Напруга живлення повинна відповідати величині, вказаній на паспортній табличці.

 **Увага – небезпека!** Ураження електричним струмом!

- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:
 - Виводи повинні відповідати наведеній у паспортній табличці схемі.
 - Необхідно від'єднати всі фази пристрою.
 - Електричне підключення повинно відповідати IEC 364 (DIN VDE 0100). З міркувань безпеки пристрій потрібно приєднати до автомата захисту від замикання на землю на 30 мА. (автомат захисту від замикання на землю типу В може забезпечити спрацювання, якщо збій відбувся у колі постійного струму).
 - Машині не працює у разі пошкодження кабелю. Заміну кабелів і роз'ємів дозволяється проводити лише сервісній службі або спеціалістам, авторизованим виробником.
 - Не використовуйте подовжувачів! Дотримуйтеся інструкцій виробника і місцевих правил при використанні подовжувача (мінімальна площа перерізу: 1,5 мм²).
 - При прокладанні кабелів переконайтеся, що люди не можуть через нього перечепитися. Не прокладайте кабель через гострі кромки і не підвішуйте його у повітрі. Не затискайте кабель. Крім того, кабель не можна класти на розігріті поверхні та потрібно захистити від олії та корозійних очищувачів.
 - Не переміщуйте апарат за кабель. Для приєднання до мережі розетка має бути легкодоступною під час роботи, щоб можна було швидко витягнути вилку у випадку несправності. Не вставляйте мокру вилку у розетку.

5.1.4 Підключення води

- Сировина і вода низької якості можуть спричинити вихід машини з ладу. Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:

- Вода має бути чистою, а вміст хлору повинен бути нижче 100 мг/л
 - Не заливайте у кавомашину агресивну воду.
 - Карбонатна твердість повинна бути менше 5-6 °dKH (німецька карбонатна твердість) або 8,9 – 10,7 °fKH (французька карбонатна твердість), а загальна твердість повинна завжди бути вищою карбонатної твердості.
 - Мінімальна карбонатна твердість від 5 °dKH до 8.9 °fKH. pH має бути 6,5 - 7.
 - Використовуйте новий комплект трубок! Не дозволяється приєднувати старі або вживані комплекти трубок.
- Підключення води потрібно здійснювати у відповідності з інструкціями і місцевими правилами. Якщо для підключення машини використовується нова трубка, переконайтеся, що вона чиста.
 - Машину потрібно приєднувати через трубку з запірним краном. Підключайте через редуктор на напірній трубці за допомогою різьбового з'єднання G 3/8' (виставте тиск на 0,3 МПа (3 бар)).

5.2 Встановлення

5.2.1 Встановлення машини

- Відкрийте картонну коробку, витягніть машину і запасні частини. Машину і всі аксесуари дозволяється встановлювати і зберігати у місці, захищеному від морозу.
- Витягніть машину і аксесуари, встановіть холодильник праворуч від кавомашини.

√ Встановлення машини.

5.2.2 Встановлення трубки для молока (цей компонент використовується у моделі F11 / F12(M))

Крок 1: Вставте трубку для молока у відповідне з'єднання (обидва кінці однакові).



Крок 2: Insert the milk tube on the drip tray. Installation is complete.



Примітка: вставте інший кінець трубки для молока у пакет з молоком.



Примітка: якщо машина постачається з холодильником, вставте кінець трубки для молока у відповідне з'єднання на кавомашині.

✓ Встановлення трубки для молока завершено.

5.3 Підключення

5.3.1 Приєднання вхідної трубки для води – Приєднання гнучкої металевої трубки

* Моделі з системою прямого приєднання: F11 Plus / F11 Big Plus / F09 Plus / F09 Big Plus / F7+11 Plus / F7+11 Big Plus / F12(M) Plus / F12(M) Big Plus

Крок 1: Вставте один кінець трубки у водоприймальний отвір, поверніть гвинтову гайку за годинниковою стрілкою.



Крок 2: Вставте інший кінець трубки у бутель або приєднайте до водопровідного крана.



√ Приєднання гнучкої металевої трубки завершено.

5.3.2 Силіконова трубка подачі води

* Цей компонент використовується у таких моделях: F11 / F11 Big / F09 / F09 Big / F7+11 / F7+11 Big / F12(M) / F12(M) Big

Крок 1: Витягніть з'єднання



Крок 2: Вставте трубку з L-подібним кінцем у з'єднання, а інший кінець у бутель з водою.



√ Приєднання силіконової трубки завершено.

Примітка: Переключіть клапан на водяний бачок при використанні останнього.
Переключіть клапан на водяний бутель при використанні останнього.



(Водяний бачок)



(Водяний бутель)

5.3.3 Приєднання зливної трубки (опція)

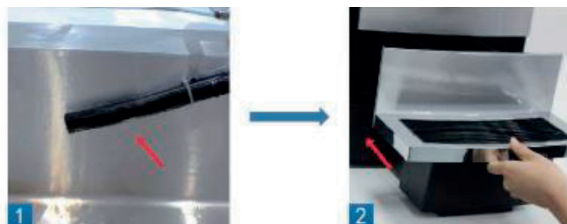
Крок 1: Витягніть краплезбірник.



Крок 2: Вставте зливну трубку до відповідного з'єднання на дні машини.



Крок 3: Вставте зливну трубку у бідон для відпрацьованої води, після чого поверніть краплезбірник на місце.



✓ Встановлення зливної трубки завершено.

5.3.4 З'єднання кавомашини з трубою холодильника (цей компонент лише для моделі F12(M))

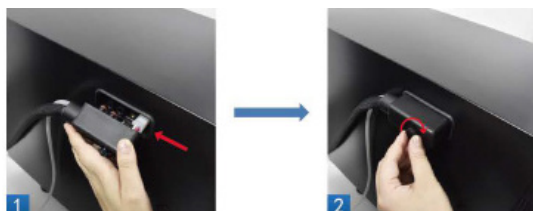
Крок 1: Дістаньте контактну групу із коробки, яка вставлена в холодильник.



Крок 2: Кінець, позначений “Кавомашина”, призначений для машини, спочатку вставте білий роз’єм лінії, потім надіньте весь кінець і закрутіть гвинт.



Крок 3: Покладіть інший кінець на місце з’єднання з боку підйому холодильника. Спочатку вставте білий роз’єм лінії, потім надіньте весь кінець і закрутіть гвинти.



Крок 4 : Вставте молочну трубку з чорним з’єднувачем у отвір для кави.



Крок 5 : Вийміть молочну трубку з коробки всередині холодильника, вставте молочну трубку всередину ємності для молока, вставте ємність для молока всередину холодильника та підключіть молочну трубку до роз’єму, що знаходиться в верхній частині всередині холодильника.



√ З’єднання кавомашини і трубки холодильника завершено.

5.4 Живлення

5.4.1 Живлення кавомашини

Крок 1: Вставте у роз'єм машини.



Крок 2: Вставте вилку у розетку.



✓ Приєднання до джерела живлення завершено.

6. Перші кроки

* Описані нижче операції має виконувати персонал, авторизований виробником.

6.1 Наповнення

6.1.1 Засипання зерен

• Відкрийте кришку, засипте зерна у контейнер, закрийте кришку.



✓ Засипання зерен завершено.

6.1.2 Заливання води

- Відкрийте кришку водяного бачка, наповніть його чистою водою, після чого закрийте кришку.



√ Заливання води завершено.

6.2 Увімкнення живлення

6.2.1 Кавамашина

Крок 1: Натисніть кнопки у задній частині машини.

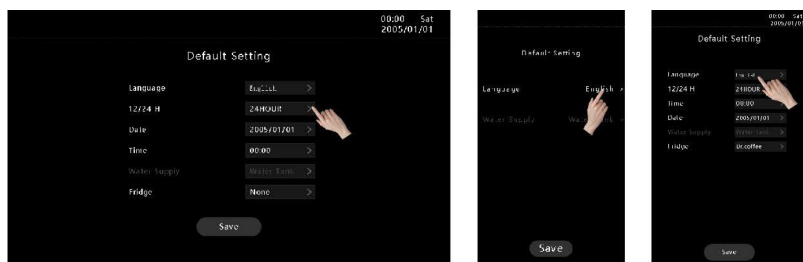


√ Увімкнення живлення кавомашини завершено.

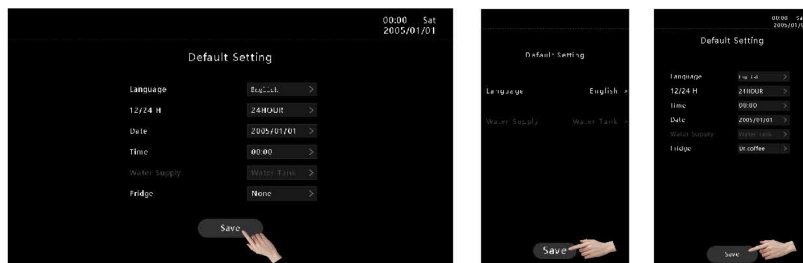
6.3 Налаштування за умовчанням

6. 3.1 Налаштування за умовчанням

Крок 1: Для моделі F09 / F7+11 / F12(M) клацайте на піктограмах на дисплеї (переконайтеся, щоб водяний бак був заповнений водою, щоб подача води за умовчанням здійснювалася з водяного бачка при першому запуску машини)



Крок 2: Клацніть "Save" [«Зберегти»], щоб перейти на наступний крок.



Крок 3: Йде запуск машини...



Крок 4: Увімкнення живлення завершено, машина готова до приготування кави.



✓ Налаштування за умовчанням завершено.

6.4 Вимкнення живлення

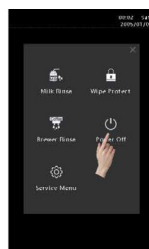
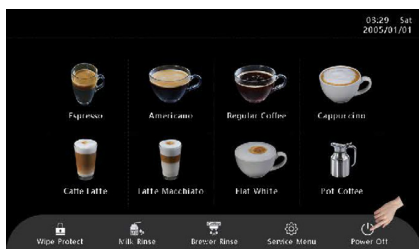
6.4.1 Кавомашина

Крок 1: Для моделі F09 / F7+11 / F12(M) клацайте на піктограмах на дисплеї.

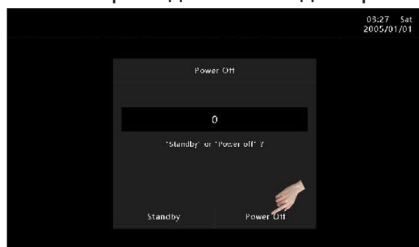




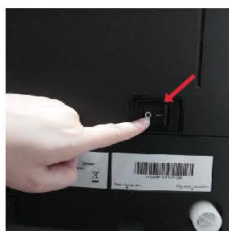
Крок 2: Клацніть "Power off" [«Вимкнути живлення»]



Крок 3: "Standby" [«Режим очікування»] або "Power off" [«Вимкнути живлення»] на дисплеї. Клацніть "Power off" [«Вимкнути живлення»], автоматично проводиться швидке промивання.



Крок 4: Після закінчення промивання натисніть кнопку на задній панелі.



✓ Вимкнення живлення машини завершено.

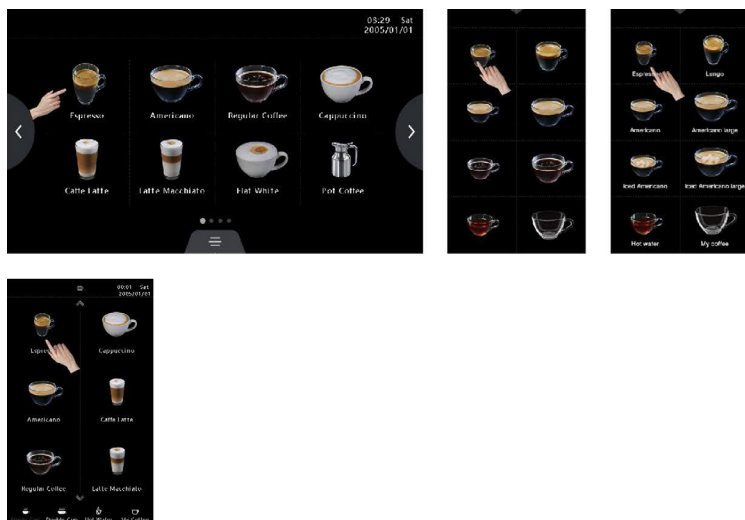
7 Приготування напоїв

* Описані нижче операції можуть виконувати кінцеві користувачі.

7.1 Кавовий напій

- Приклад: приготування чашки еспресо.

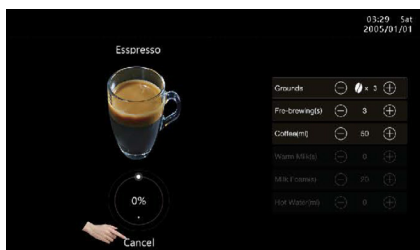
Крок 1: Клацніть “Espresso” [«Еспресо»], починається процес приготування.



Крок 2: Для регулювання напою під час приготування натискайте “+” або “-” праворуч від меню у моделі F11. Для моделі F09 / F7+11 / F12(M) клацніть “-” у верхньому правому куті дисплея, з’являється інтерфейс для регулювання напою.



Крок 3: Йде приготування напою... клацніть “Cancel” [«Скасувати»] або “Stop” [«Стоп»], щоб негайно зупинити видачу напою.



√ Приготування напою завершено.

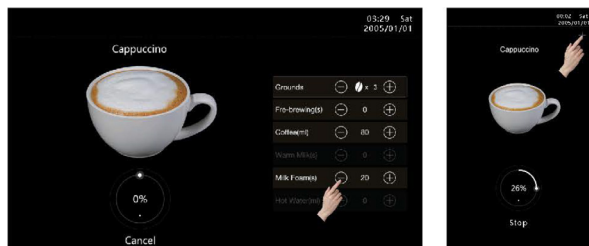
7.2 Кава з молоком (лише у моделі F11 / F12(M) з приготуванням молочних напоїв)

- Приклад: приготування чашки капучино.

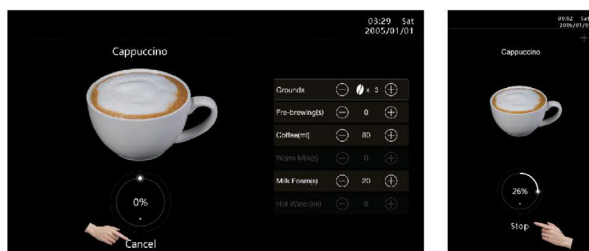
Крок 1: Клацніть “Cappuccino” [«Капучино»], починається приготування кави.



Крок 2: Для регулювання напою під час приготування натискайте "+" або "-" праворуч від меню у моделі F11. Для моделі F12(M) клацніть "-" у верхньому правому куті дисплея, з'являється інтерфейс для регулювання напою.



Крок 3: Йде приготування напою... клацніть "Cancel" [«Скасувати»], щоб негайно зупинити видачу напою.



✓ Приготування кави з молоком завершено.

7.3 Гаряча вода

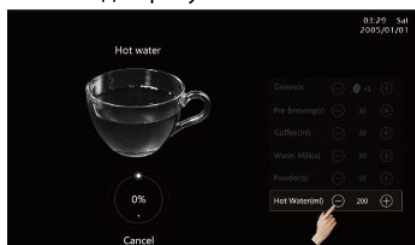
- Приклад: чашка гарячої води

Крок 1: Клацніть "Hot water" [«Гаряча вода»], починається приготування.

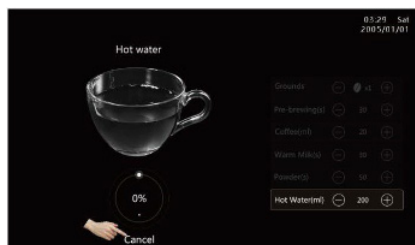




Крок 2: Для регулювання напою під час приготування натискайте "+" або "-" праворуч від меню у моделі F11. Для моделі F09 / F7+11 / F12(M) клацніть "-" у верхньому правому куті дисплея, з'являється інтерфейс для регулювання напою.



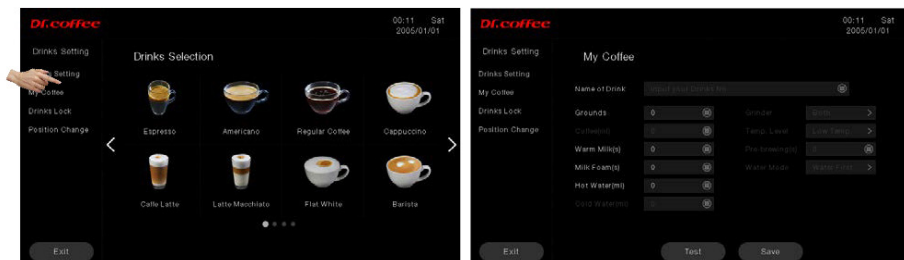
Крок 3: Йде приготування напою... клацніть "Cancel" [«Скасувати»], щоб негайно зупинити видачу напою.



✓ Видача гарячої води завершена.

7.4 Налаштування напоїв

7.4.1 Налаштування напоїв



Grinds [Кількість меленої кави]

Рівень кількості меленої кави. Варіанти налаштування 1-5. Докладніше див. нижче:

- Вага цих рівнів розраховується відповідно до заводських налаштувань за умовчанням. Ці дані є експериментальними і наведені лише для інформації. Фактичні дані можуть відрізнятися залежно від конкретних умов (допуск: + 1 г)

F11 і F12(M):

Рівень кількості меленої кави	1	2	3	4	5
Кількість грам	7 г	10 г	12 г	14 г	16 г

Coffee (ml) [Кількість кави (мл)]

Кількість кави, що видається. Одиниця вимірювання: мл. Варіанти налаштування: див. число на екрані. Різні напої мають різні граничні рівні.

Grinder [Кавомолка]

Варіанти вибору: ліва, права, обидві.

(F11 з однією кавомолкою без можливості вибору)

Temp. level [Рівень температури]

Різні рівні температури. Варіанти вибору: низька, середня, висока.

- High [Висока]: приготування кави при рівні температури порядку 93-95 °C;
- Medium [Середня]: нижче високої температури;
- Low [Низька]: нижче середньої температури.

Pre-brewing (s) [Попереднє заварювання (с)]

Час попереднього просочування кавового порошку. Одиниця вимірювання: с.
Варіанти налаштування: 1-5.

Test [Тест]

Після зміни дати торкніться до "test" ["тест"], приготуйте один напій на основі налаштованих даних.

Save [Зберегти]

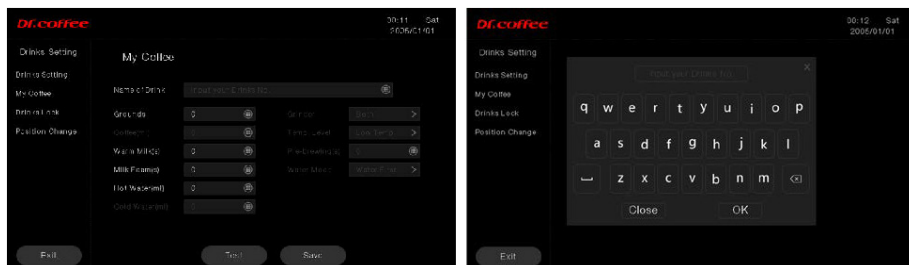
Після зміни даних торкніться до "save" ["зберегти"], щоб зберегти всі зміни.

Exit [Вийти]

Торкніться до "Exit" ["Вийти"], щоб повернутися до меню верхнього рівня.

7.4.2 Моя кава

Моя кава: Збереження даних в якості персонального вибору під назвою з будь-якої комбінації англійських літер.



Name of drink [Назва напою]

Створити нове ім'я та зберегти його.

Grounds [Кількість меленої кави]

Те ж, що й у пункті 7.4.1

Coffee (ml) [Кількість кави (мл)]

Те ж, що й у пункті 7.4.1

Warm milk (s) [Тепле молоко (с)]

Час видачі молока у секундах. Варіанти налаштування: див. число на екрані. Різні напої мають різні граничні рівні.

Milk foam (ml) [Збите молоко (мл)]

Час видачі збитого молока у секундах. Варіанти налаштування: див. число на екрані. Різні напої мають різні граничні рівні.

Hot water (ml) [Гаряча вода (мл)]

Кількість гарячої води у мл. Варіанти налаштування: див. число на екрані. Різні напої мають різні граничні рівні.

Cold water (ml) [Холодна вода (мл)]

Кількість холодної води у мл. Варіанти налаштування: див. число на екрані. Різні напої мають різні граничні рівні.

- F11 не має функції холодної води.

Grinder [Кавомолка]

Те ж, що й у пункті 7.4.1

Temp. level [Рівень температури]

Те ж, що й у пункті 7.4.1

Pre-brewing (s) [Попереднє заварювання (с)]

Те ж, що й у пункті 7.4.1

Water mode [Водяний режим]

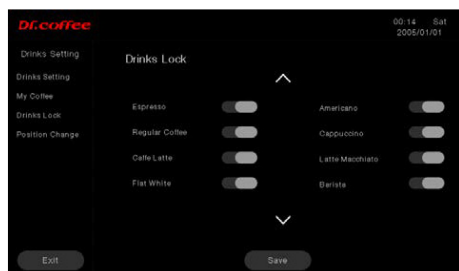
При приготуванні американо або звичайної кави можна обрати порядок видачі кави і води. Варіанти вибору: спочатку вода, спочатку кава, одночасно.

- Приклад: якщо обрати "water first" ["спочатку вода"], при приготуванні напоїв спочатку буде видаватися вода, а потім кава.

7.4.3 Блокування напоїв

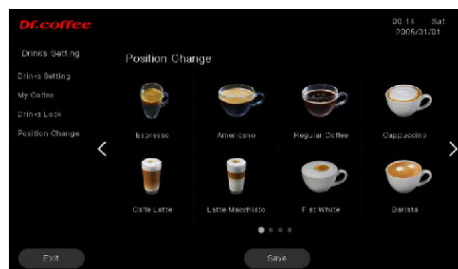
Блокування напоїв: заблокуйте будь-який напій, торкнувшись до будь-якої кнопки, збережіть, щоб зміни почали діяти.

- Після блокування напоїв вийдіть назад у головне меню. Зображення напоїв зникнуть.



7.4.4 Зміна положення

Зміна положення: торкніться будь-яких двох зображень напоїв, положення зміниться, після цього збережіть, щоб зміни почали діяти.

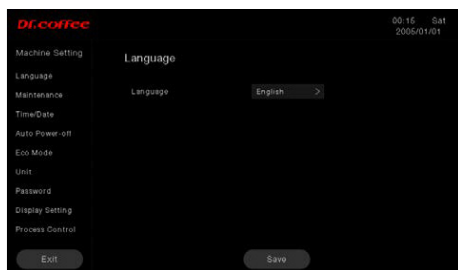


7.5 Налаштування машини

7.5.1 Мова

Мова: Виберіть мову та збережіть

- Приклад: виберіть "简体中文", система буде використовувати китайську мову.



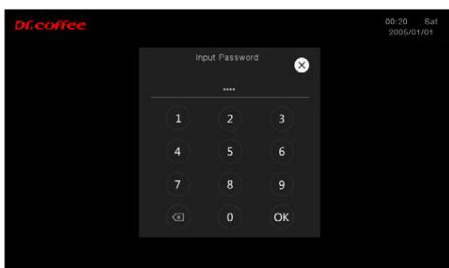
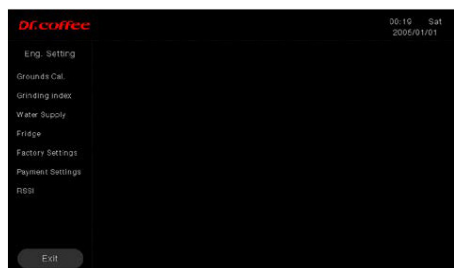
8 Технічні налаштування

8.1 Калібрування

Для стабільної роботи кавомашини та для точної калькуляції. «Калібрування» потрібно проводити 1 раз на місяць. При ігноруванні цієї потреби, кавомашина вийде з ладу.

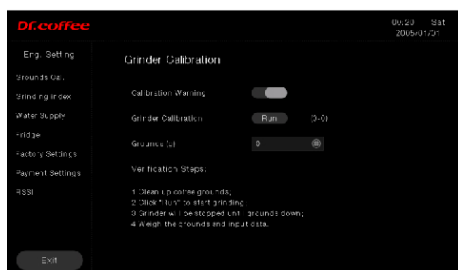
Спосіб входження: Натисніть "Eng. setting" [Технічні налаштування], введіть пароль та натисніть "OK", щоб увійти.

- Технічний код – це набір розрахункових формул. Іншими словами, поточний час – сума двох цифр часу і сума двох цифр хвилини (наприклад, якщо поточний час 13:05, тоді $1+3 = 04$, $0+5 = 05$, поточний пароль = 0405).



Калібрування помелу: можна відкалібрувати кількість помелу. Натисніть кнопку збереження, щоб зміни почали діяти.

Про калібрування помелу: коли кавомашина постачається з заводу, вона відкалібрована тестовими зернами. Однак при використанні ваших кавових зерен швидкість кавомолки може відрізнятись, а кількість порошку може відхилятися від стандарту заводського калібрування. Тому рекомендується провести калібрування помелу з використанням ваших власних кавових зерен, перш ніж використовувати кавомашину.



Calibration warning [Попередження щодо калібрування]

- Якщо воно увімкнене, коли сукупна кількість помелу машини досягає 2000 чашок, на екрані машини з'явиться повідомлення "The grinder needs to be verified" ["Потрібно перевірити кавомолку"]. Після завершення перевірки наступне повідомлення з'явиться, коли сукупна кількість помелів досягне 7000

чашок, потім – 17 000 чашок, 27 000 чашок і т.д.

- Якщо вона вимкнена, машина не буде видавати відповідних попереджень.

Процедура:

1-й крок: спорожніть контейнер для кавової гущі, покладіть його на ваги, зважте, покладіть назад до машини.

2-й крок: Натисніть кнопку "Start" ["Пуск"], щоб розпочати помел, при цьому кавовий порошок автоматично падатиме до контейнера для кавової гущі;

3-й крок: Витягніть контейнер для кавової гущі та зважте.

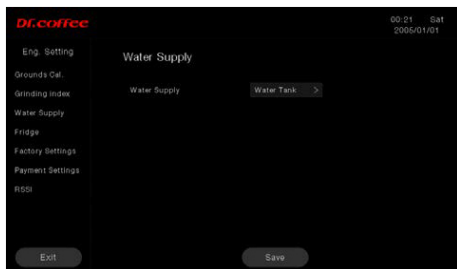
Примітка: зважування проводьте з 3-го разу, перші 2 рази потрібно, щоб перевірити наявність порошку у кавомолці.

4-й крок: Введіть вагу кавової гущі у поле "Grounds" ["Кавова гущі"] на інтерфейсі машини (введіть величину у вигляді цілого числа, округленого до найближчого десяткового знака).

5-й крок: Після повторення попередніх кроків 3 рази на інтерфейсі з'явиться кнопка "Save" ["Зберегти"]. Після натиснення на неї калібрування буде завершено.

8.2 Подача води

Подача води: Встановлення режиму подачі води в машину. Натисніть кнопку збереження, щоб зміни почали діяти.



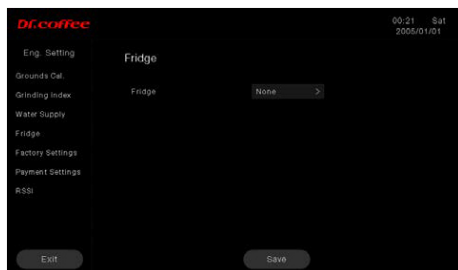
Water supply [Подача води]

Виберіть спосіб подачі води в машину. Варіанти вибору: водяний бачок, водяний бутель, водопровідна вода (примітка: спосіб подачі води потрібно обрати у відповідності з фактичним можливим способом подачі води в машину).

- Виберіть "water tank" ["водяний бачок"]: подача з водяного бачка
- Виберіть "water barrel" ["водяний бутель"]: подача з водяного бутля
- Виберіть "tap water" ["водопровідна вода"]: подача води з крана

8.3 Холодильник

Холодильник: Встановлення інформації для опціональної кавомашини. Натисніть кнопку збереження, щоб зміни почали діяти.



Fridge [Холодильник]

Встановіть, чи оснащена кавомашина холодильником Dr. coffee. Можливі налаштування: Dr. coffee, немає

- Наприклад, вибір "Dr. coffee" означає, що кавомашина оснащена професійним холодильником, який може здійснювати автоматичне промивання молочної системи. Вибір "none" ["немає"] означає, що кавомашина не оснащена професійним холодильником. При промиванні молочної системи дотримуйтеся інструкцій з виймання молочної трубки з контейнера для молока та встановлення її у краплезбірник.

9 Промивання і технічне обслуговування

* Описані нижче операції повинні виконуватися персоналом, авторизованим виробником.

9.1 Щоденне чищення

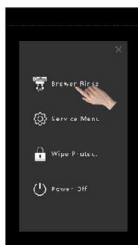
- Щоденне чищення має бути регулярним.

9.1.1 Швидке промивання блока заварювання

Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограмі вгорі екрану у моделі F09 / F7+11/ F12(M);



Крок 2: Клацніть на закладці “Brewer Rinse” [«Промивання блока заварювання»] для переходу на наступний крок.



Крок 3: На дисплеї з'являється повідомлення "Brewing system rapid rinse in process, please wait..." [«Йде процес швидкого промивання системи заварювання, почекайте...»].



✓ Швидке промивання системи заварювання завершено, відбувається автоматичне повернення на головний екран.

9.1.2 Швидке промивання блока спінювання молока (лише у моделі F11 / F12 (M) з приготуванням напоїв з молоком)

Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограму вгорі екрану у моделі F12(M);



Крок 2: Клацніть на закладці “Milk Rinse” [«Промивання після молока»] для переходу на наступний крок.



Крок 3: У моделі F11 на дисплеї з'являється повідомлення “Please remove the milk tube from the milk tank and insert it into the plughole on the drip tray, click “OK” [«Витягніть трубку для молока з бака для молока і вставте її у отвір на краплезбірнику», клацніть “OK”]. Після цього відбувається перехід на наступний крок. У моделі F12(M) просто клацніть “Milk Rinse” [«Промивання після молока»].



Крок 4: Йде швидке промивання спінювача молока, почекайте ...



✓ Швидке промивання спінювача молока завершено, відбувається повернення на

9.1.3 Зняття і чищення блока спінування молока (лише у моделі F11/F12(M) з приготуванням напоїв з молоком)

Крок 1: Від'єднайте трубку для молока.



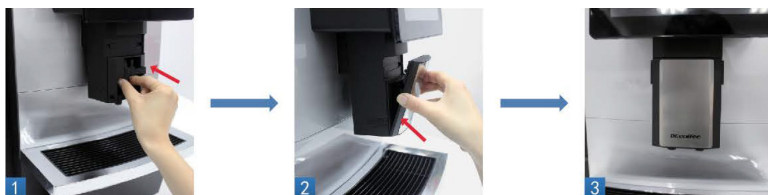
Крок 2: Відклацніть кронштейн, зніміть кришку, витягніть блок спінування молока.



Крок 3: Витягніть з'єднувач і силіконові запасні частини блока спінування молока для їх промивання.



Крок 4: Поставте блок спінування молока назад у машину, закрийте кришку.



✓ Зняття і чищення блока спінування молока завершено.

9.2 Технічне обслуговування

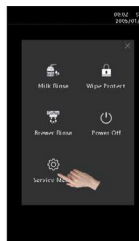
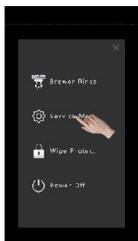
- Роботи з технічного обслуговування повинні проводитися лише спеціалістами.

9.2.1 Глибоке чищення блока заварювання

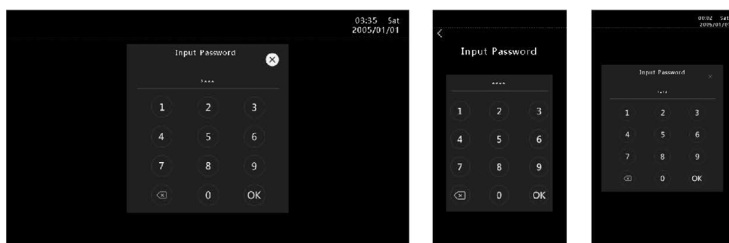
Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограмі вгорі екрану у моделі F09/F7+11/F12(M);



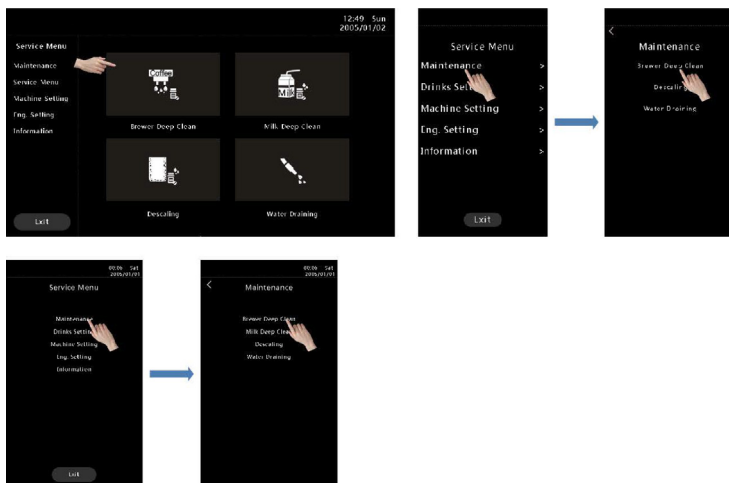
Крок 2: Клацніть на закладці "Service Menu" [«Меню обслуговування»], щоб перейти на наступний крок.



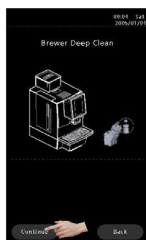
Крок 3: Введіть пароль “1609” в меню обслуговування.



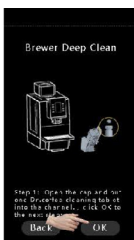
Крок 4: Клацніть “Maintenance” [«Технічне обслуговування»], потім на закладці “Brewer deep clean” [«Глибоке чищення блока заварювання»] для переходу на наступний крок.



Крок 5: У моделі F11/F12 виконуйте дії у відповідності з інформацією на дисплеї, потім клацніть “Yes” [«Так»] для переходу на наступний крок.



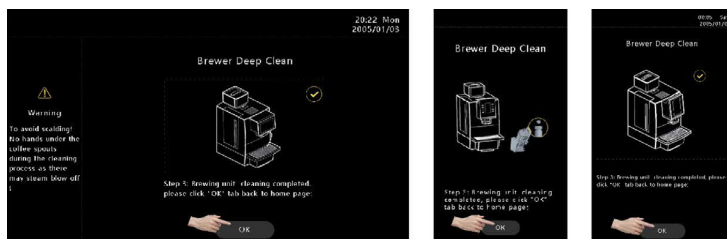
Крок 6: Відкрийте канал для таблеток для чищення, вкиньте 1 таблетку для чищення (2 г), після чого клацніть “OK” для переходу на наступний крок;



Крок 7: На дисплеї з'являється повідомлення “Brewing unit deep clean in process, it may need 30 min, please wait...” [«Йде процес глибокого чищення блока заварювання, це може зайняти 30 хвилин, зачекайте...»]



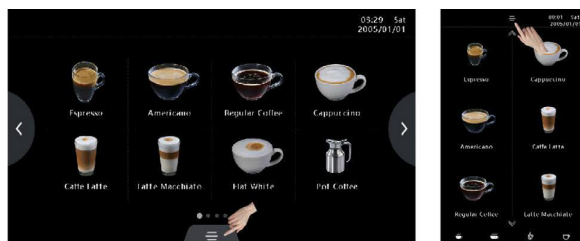
Крок 8: Глибоке чищення блока заварювання завершено. Клацніть “OK”, щоб повернутися на головний екран.



✓ Глибоке чищення блока заварювання завершено. Повернення на головний екран.

9.2.2 Глибоке чищення блока спінювання молока (лише для моделі F11/F12(M) з приготуванням напоїв з молоком)

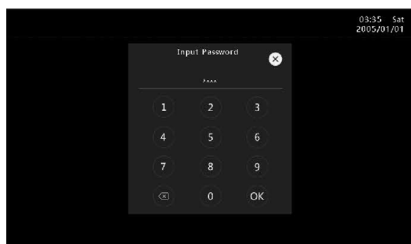
Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограмі вгорі екрану у моделі F12(M);



Крок 2: Клацніть на закладці “Service Menu” [«Меню обслуговування»], щоб перейти на наступний крок.



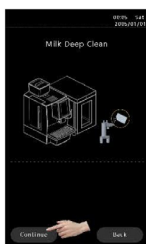
Крок 3: Введіть пароль “1609” у меню обслуговування.



Крок 4: Клацніть “Maintenance” [«Технічне обслуговування»], потім на закладці “Milk deep clean” [«Глибоке чищення блока спінювання молока»] для переходу на наступний крок.



Крок 5: Клацніть “OK” для переходу на наступний крок.



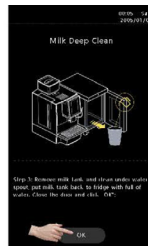
Крок 6: Залийте до контейнера (ємністю > 0,5 л) 0,5 л води, додайте 1 мішечок порошку для видалення накипу, вставте трубку для молока. У моделі F12(M) витягніть контейнер для молока для промивання, після цього заповніть водою, покладіть назад до холодильника, закрийте дверцята; клацніть "ОК" для переходу на наступний крок;



Крок 7: Йде процес глибокого очищення блока спінування молока, це може зайняти 15 хвилин, зачекайте...



Крок 8: У моделі F11 зніміть трубку для молока, почистіть контейнер під краном, заповніть водою і приєднайте трубку для молока. У моделі F12(M) почистіть контейнер під краном, заповніть водою, після чого покладіть контейнер назад до холодильника, закрийте дверцята; клацніть "ОК" для переходу на наступний крок.



Крок 9: Йде процес глибокого очищення блока спінювання молока, це може зайняти 3 хвилини, зачекайте...



Крок 10: Процес глибокого чищення блока спінювання молока завершено. Клацніть "OK", щоб повернутися на головний екран.



✓ Глибоке чищення блока спінювання молока завершено. Повернення на головний екран.

9.2.3 Видалення накипу

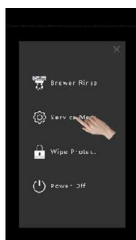
Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограми вгорі екрану у моделі F09/F7+11/F12(M);



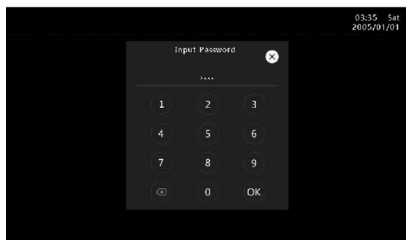


Примітка: якщо в машині є ручний клапан перемикавання, переведіть ручку на водяний бачок, після чого продовжуйте процес видалення накипу.

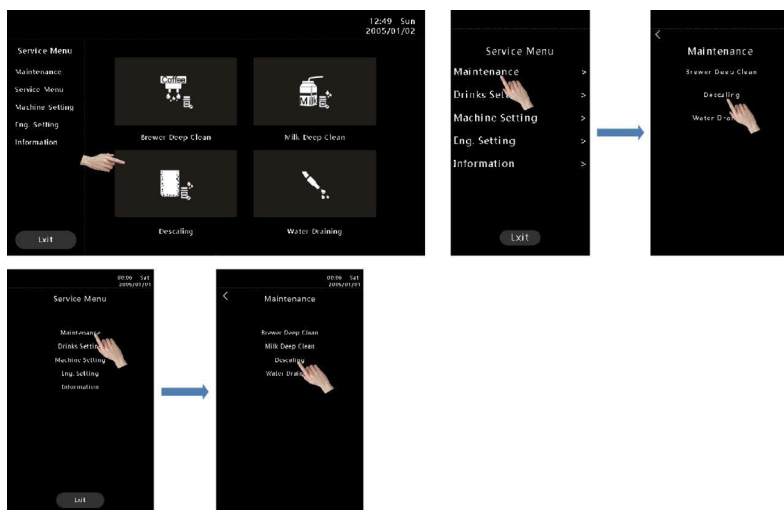
Крок 2: Клацніть на закладці “Service Menu” [«Меню обслуговування»], щоб перейти на наступний крок.



Крок 3: Введіть пароль “1609” в меню обслуговування.



Крок 4: Клацніть “Maintenance” [«Технічне обслуговування»], потім “Descaling” [«Видалення накипу»] для переходу на наступний крок.



Крок 5: У моделі F11/F12(M) виконуйте дії у відповідності з інформацією на дисплеї, потім клацніть "Yes" [«Так»] для переходу на наступний крок.



Крок 6: Витягніть водяний бачок, залийте в нього воду і засипте порошок для видалення накипу (щодо кількості, див. інформацію на дисплеї, поставте водяний бачок на місце, потім клацніть "Yes" [«Так»] для переходу на наступний крок.



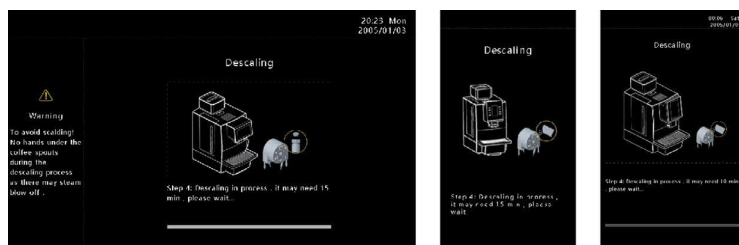
Крок 7: Йде процес видалення накипу. Приблизний час відображується на дисплеї.



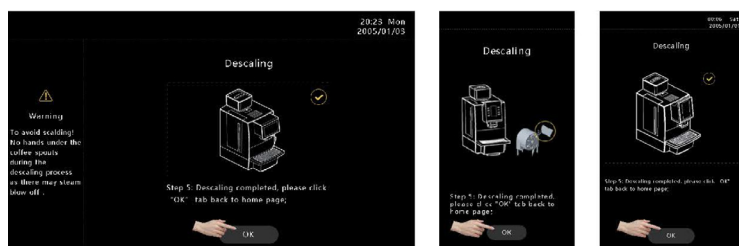
Крок 8: Заповніть бачок водою після чищення і поставте на місце, клацніть "OK" для переходу на наступний крок.



Крок 9: Йде процес видалення накипу. Приблизний час відображується на дисплеї.



Крок 10: Процес видалення накипу завершено. Клацніть "ОК" для повернення на головний екран.



✓ Процес видалення накипу завершено. Повернення на головний екран.

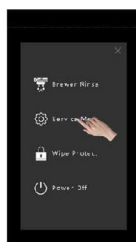
9.2.4 Зливання води

Крок 1: Клацніть на піктограму внизу екрану у моделі F11; або клацніть на піктограмі вгорі екрану у моделі F09/F7+11/F12(M);

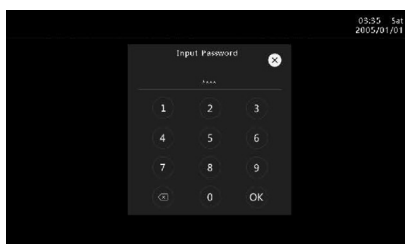




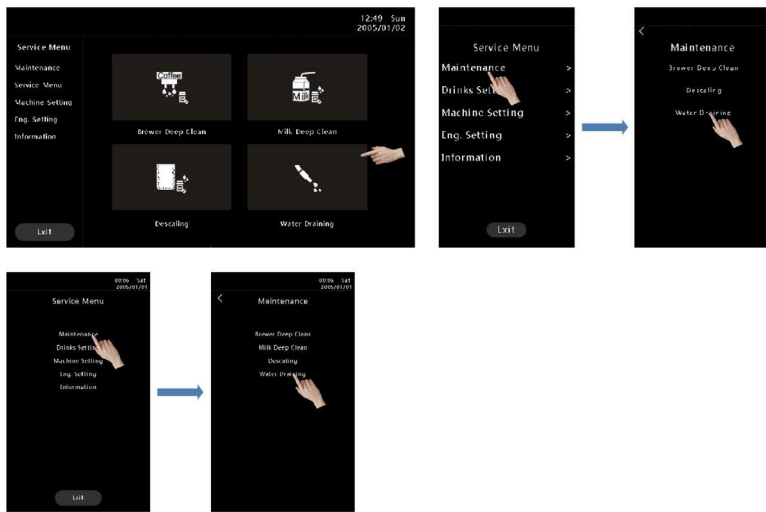
Крок 2: Клацніть на закладці "Service Menu" [«Меню обслуговування»], щоб перейти на наступний крок.



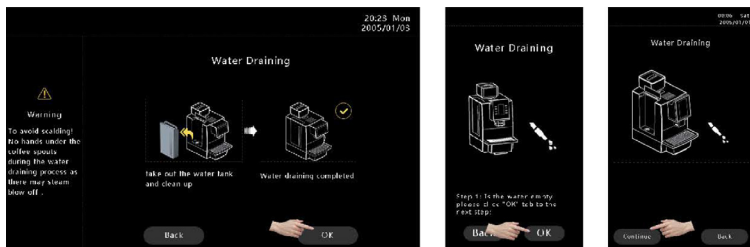
Крок 3: Введіть пароль "1609" в меню обслуговування.



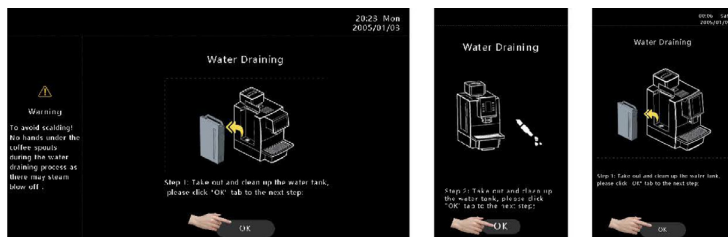
Крок 4: Клацніть “Maintenance” [«Технічне обслуговування»], потім “Water draining” [«Зливання води»] для переходу на наступний крок.



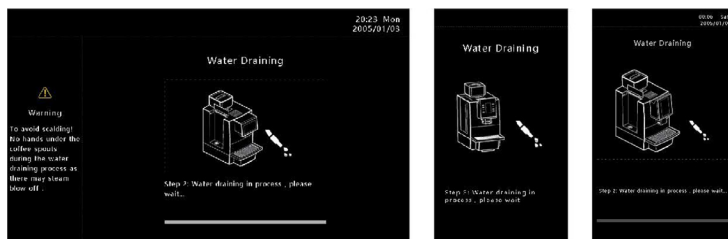
Крок 5: Клацніть “OK” для переходу на наступний крок.



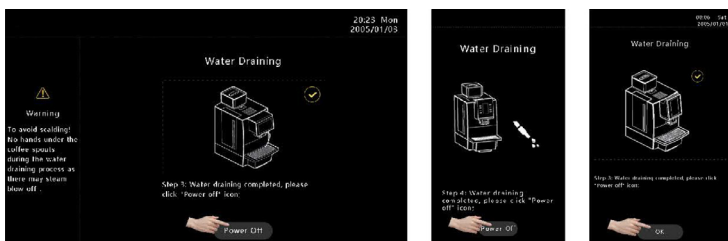
Крок 6: Витягніть водяний бачок і почистіть його. Клацніть “ОК” для переходу на наступний крок.



Крок 7: Йде процес зливання води, зачекайте...



Крок 8: Процес зливання води завершено. Клацніть на піктограмі “Power off” [«Вимкнути живлення»]



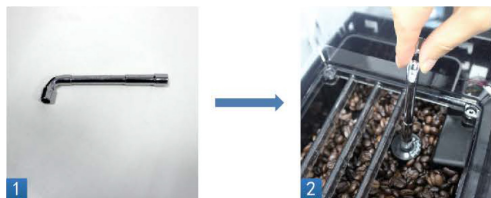
√ Процес зливання води завершено. Вимкнення живлення.

9.2.5. Регулювання ступеня помелу

Крок 1: Підніміть кришку контейнера. Під ним знаходиться кругла ручка регулювання помелу (чим більше число, тим грубіший помел).



Крок 2: Вставте насадку ключа регулювання на ручку під час приготування чашки кави, щоб працювала кавомолка. Повертайте ключ на потрібну величину.



Крок 3: Закрийте кришку контейнера для зерен.



✓ Налаштування ступеня помелу кавових зерен завершено.

* Увага: Під час регулювання машина повинна працювати, інакше можна пошкодити зубчасті колеса кавомолки.

10 Транспортування і утилізація відходів

- * Описані далі операції повинен виконувати персонал, авторизованим виробником.

10.1 Транспортування

- Використовуйте картонну коробку кавомашини для її транспортування у майбутньому.
- Перед транспортуванням спорожніть водяну систему. Інакше машина може вийти з ладу.
- Після спорожнення почистіть машину.
- У разі проведення процедури спорожнення системи потрібно повторно виконати процедуру першого запуску машини при її повторному використанні (P20, значення за умовчанням)
- При спорожненні водяної системи з виходу кави виходить пара, тому існує ризик отримання опіку!

10.2 Утилізація відходів

- Спорожніть контейнер для кавової гущі у побутове сміття.

10.3 Утилізація відпрацьованої води


- Відходи, які утворюються при заварюванні, є чисто органічними, тому їх не дозволяється утилізувати як звичайне побутове сміття.

10.4 Утилізація засобів для чищення

- Рекомендовані в цій інструкції засоби для чищення відповідають вимогам закону при їх належному використанні, тому їх дозволяється зливати з каналізацію промивною водою без вжиття додаткових заходів.

10.5 Утилізація машини

- Ця машина та всі аксесуари містять високоякісну сировину, придатну для повторного використання.

-  Не викидайте це обладнання з побутовим сміттям.
- При утилізації слід дотримуватися чинних місцевих і регіональних законів і директив.

11 Інструкції з техніки безпеки

Water:

 **Увага** – Неправильне поводження з водою шкідливе для здоров'я!


- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:
 - Використовуйте лише чисту воду.
 - Не заливайте у машину агресивну воду.
 - Мінімальна карбонатна твердість 5 °dKH або 8,9 °fKH. рН має лежати у діапазоні 6,5 - 7.
 - Загальна твердість завжди повинна бути вище карбонатної твердості.
 - Мінімальна карбонатна твердість 5 °dKH або 8,9 °fKH
 - Вміст хлору має бути нижче 100 мг/л.
 - рН повинен лежати у діапазоні 6,5 - 7.
- При використанні машини з водяним бачком (всередині/зовні)
 - Щодня заливайте до водяного бачка чисту воду.
 - Почистіть водяний бачок перед наповненням.

Кава:

 **Увага** – Неправильне поводження з кавою шкідливе для здоров'я!

- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:
 - Перевірте упаковку.
 - Засипайте не більше денної потреби.
 - Одразу закривайте ємність для зерен.
 - Тримайте зерна у сухому, прохолодному закритому місці.
 - Тримайте зерна подалі від засобів для чищення.
 - Використовуйте свіжі зерна.
 - Використовуйте зерна протягом терміну їх придатності.
 - Закривайте відкриту упаковку, аби запобігти забрудненню вмісту.

Молоко:

 **Увага** – Неправильне поводження з кавою шкідливе для здоров'я!

- Дотримуйтеся наведених нижче вказівок:
 - Не використовуйте необроблене молоко.
 - Лише пастеризоване і термічно оброблене молоко.
 - Лише гомогенізоване молоко.
 - Лише холодне молоко при температурі 3-5 °С.
 - Використовуйте рукавиці під час роботи з молоком.
 - Лише молоко з оригінальної упаковки.
 - Заливати молоко в оригінальну упаковку заборонено. Почистіть контейнер для молока перед його наповненням.
 - Перевірте упаковку.
 - Заливайте кількість молока, що не перевищує денного споживання.
 - Закривайте кришку контейнера для молока і холодильника після наповнення (всередині/ зовні).
 - Зберігайте молоко у сухому, холодному і закритому приміщенні (найбільша температура 7 °С)
 - Зберігайте молоко подалі від засобів для чищення.
 - Використовуйте свіже молоко.
 - Використовуйте зерна протягом терміну їх придатності.
 - Закривайте відкриту упаковку, аби запобігти забрудненню вмісту.

12 Відповідальність і гарантія

12.1 Відповідальність користувача

- Роботи з ремонту і технічного обслуговування дозволяється виконувати лише служби обслуговування клієнтів або персоналу, авторизованому виробником.
- У разі виникнення проблем з якістю просимо повідомити нашої компанії в письмовому вигляді впродовж 30 днів. На випадок наявності прихованих дефектів встановлений 12-місячний період після встановлення.
- Ремонтувати запобіжні і захисні компоненти, такі як запобіжний клапан, запобіжний термостат, кип'ятильний пристрій забороняється. Їх потрібно замінити.
- Всі ці роботи дозволяється виконувати лише службі обслуговування клієнтів або персоналу, авторизованому виробником.

12.2 Гарантія і компенсація

- Наша компанія не несе відповідальності за збитки, тілесні ушкодження і пошкодження майна у таких випадках:
 - Робота не у відповідності з інструкціями.
 - Неправильне встановлення, випробування, експлуатація, чищення, технічне обслуговування і вибір пристроїв.
 - Недотримання інтервалів технічного обслуговування.
 - Робота машини з пошкодженими, неправильно встановленими або непрацюючими запобіжними і захисними пристроями.
 - Недотримання правил зберігання, встановлення, експлуатації і технічного обслуговування машини.
 - Використання машини в аномальних умовах.
 - Неправильний ремонт.
 - Невикористання рекомендованих оригінальних запасних частин.
 - Невикористання рекомендованого засобу для чищення.
 - Пошкодження, спричинені сторонніми предметами, нещасним випадком, людським фактором або іншими подіями, які не залежать від волі людей.
 - Вставлення сторонніх предметів в машину або відкривання машини стороннім предметом.

- Виробник несе повну відповідальність за компенсацію, якщо користувач дотримується інтервалу технічного обслуговування і використовує оригінальні запасні частини.

* При застосуванні «Загальних комерційних умов» нашої компанії.

13 Догляд

13.1 Повсякденне використання і догляд

- Не допускайте потрапляння води у контейнер для зерен і контейнер для порошку.
- Не відкривайте дверцята, не витягайте контейнер для кавової гущі, краплезбірник, водяний бачок та будь-які інші частини при працюючій машині.
- Водяний бачок призначений лише для холодної і чистої води. Гарячу і крижану воду використовувати не можна.
- Рекомендується використовувати наполовину прожарені зерна і зерна з малим вмістом олії. Не рекомендується використовувати зерна з великим вмістом олії і повністю прожарені зерна.
- Небезпека опіків. Не торкайтеся виходів, коли йде приготування напоїв.
- Не можна використовувати щітку і засоби для чищення. У разі пошкодження почистіть машину м'якою ганчіркою.
- Рівень води і порошку мають бути нижче позначки MAX. За відсутності такої позначки заливайте воду і засипайте порошок на позначку 8.
- Не вимикайте живлення під час приготування машиною напою, самоперевірки, автоматичного чищення.
- Відрегулюйте вихід кави за висотою чашок.
- Порядок вимкнення живлення: клацніть "Power off" [«Вимкнути живлення»], при цьому машина проводить автоматичне промивання. Після завершення промивання дисплей гасне. Натисніть кнопку живлення. Від'єднайте машину від мережі.
- Почистіть контейнер для кавової гущі і бутель для відпрацьованої води.
- Для забезпечення належної якості рекомендується щоденно чистити водяний бак і замінити воду.
- Не використовуйте машину у разі припинення подачі водопровідної води (якщо подача води відбувається з водопроводу).



Ця інструкція стосується таких апаратів:

серії F11, F11 Big, F11 Plus, F11 Big Plus,
F09, F09 Big, F09 Plus, F09 Big Plus,
F7+11, F7+11 Big, F7+11 Plus, F7+11 Big Plus,
F12(M), F12(M) Big, F12(M) Plus, F12(M) Big Plus

GAGGIA
MILANO



GIMOKA

Dr.coffee



PURIFY
AGENT

Martino
Caffè

Felice Caffè



NECTA

DORATO caffè

Dr.coffee

ristora

Saeco

NERO
AROMA
Caffè

Liberty's

Виробник: Suzhou Dr.Coffee System Technology Co., Ltd

Адреса: 3/F, No.3 Building, No.55 Taishan Road, New District, Suzhou City, Jiangsu, China 215151

Виробник: Сучжоу Др. Кофі Систем Текнолоджі Ко., Лтд

Адреса: Но. 3 Білдин, Но. 55 Тайшань Роуд, Нью Дістрікт, Сучжоу, Цзянсу, Китай, 215151

Імпортер: ТОВ «Компанія «Ліберті Україна»

Адреса: вул. Куренівська, буд. 2-Б, м. Київ, 04073, Україна, тел.: +38 (044) 468-42-45